



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMITÉ DE PESCA

### 29.º período de sesiones

**Roma (Italia), 31 de enero – 4 de febrero de 2011**

**DECISIONES Y RECOMENDACIONES DEL SUBCOMITÉ DE  
ACUICULTURA EN SU QUINTA REUNIÓN,  
PHUKET (TAILANDIA), 27 DE SEPTIEMBRE – 1.º DE OCTUBRE  
DE 2010**

### RESUMEN

El presente documento contiene una descripción general de los temas tratados en la quinta reunión del Subcomité de Acuicultura y una referencia a sus principales recomendaciones. El informe completo puede consultarse en el documento COFI/2011/Inf.9.

1. La quinta reunión del Subcomité de Acuicultura del Comité de Pesca (COFI) se celebró en Phuket (Tailandia) del 27 de septiembre al 1.º de octubre de 2010 por amable invitación del Gobierno del Reino de Tailandia. Asistieron a ella 59 Miembros de la FAO y observadores de tres organizaciones intergubernamentales y de tres organizaciones no gubernamentales internacionales. El informe completo de la reunión está disponible como documento COFI/2011/Inf.9.

2. La Sra. Supranee Chinabut (Tailandia) fue elegida Presidenta del Subcomité. El Sr. Motseki Hlathwayo (Sudáfrica) fue elegido primer Vicepresidente. Chile y Francia fueron elegidos Vicepresidentes segundo y tercero, respectivamente. El Subcomité eligió al Sr. Yngve Torgersen (Noruega) Presidente del Comité de Redacción, que estaba integrado por Alemania, Canadá, los Estados Unidos de América, India, Noruega, Papua Nueva Guinea, Sudáfrica y Tailandia.

### **ESFUERZOS REALIZADOS POR EL DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO A FIN DE APLICAR LAS RECOMENDACIONES FORMULADAS POR EL SUBCOMITÉ DE ACUICULTURA DEL COFI EN SUS REUNIONES ANTERIORES**

3. Diversos países felicitaron al Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO por sus esfuerzos realizados a fin de aplicar las recomendaciones del Subcomité de Acuicultura del COFI en sus reuniones anteriores y el Subcomité reafirmó su apoyo a las actividades de la FAO y expresó su satisfacción por los progresos realizados, en especial teniendo en cuenta la escasez de recursos económicos.

4. El Subcomité reiteró la necesidad de seguir apoyando y dando prioridad de forma continua a África. Los países participantes de la región del Pacífico solicitaron al Subcomité que también centrara su apoyo en los países del Pacífico en los que la acuicultura está menos desarrollada.

5. Muchos países valoraron la función desempeñada por la FAO en la promoción y el establecimiento de diferentes sistemas, redes y otros programas de información basados en la web entre los países. Se hizo especial referencia al Programa especial para el desarrollo de la acuicultura en África (SPADA), la Red de acuicultura para África (ANAF) y la Red de acuicultura para las Américas (RAA), y se instó a la FAO a realizar nuevos esfuerzos para fortalecer estas redes entre los países. Se apreciaron la función y la situación destacables de la Red de centros de acuicultura de Asia y el Pacífico como red regional eficaz.

6. Los Miembros de la región de Asia central y el Cáucaso informaron sobre la drástica disminución de la producción acuícola en la región e hicieron énfasis en la necesidad de revitalizar el sector.

7. Se reiteró que la creación de un marco estratégico para el Subcomité (de acuerdo con las recomendaciones de la cuarta reunión) permitiría a la FAO determinar y evaluar mejor las actividades concluidas y las que estaban en curso, así como las prioridades que no pudieron atenderse a causa de las limitaciones de recursos. Se subrayó también la importancia de trabajar en estrecha colaboración con el Subcomité de Comercio Pesquero.

## **MEJORA DE LA INFORMACIÓN SOBRE LOS PROGRESOS REALIZADOS A FIN DE APLICAR LAS DISPOSICIONES DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR) RELATIVAS A LA ACUICULTURA Y LA PESCA BASADA EN EL CULTIVO, Y SOBRE LA PROPUESTA DE REVISAR EL MECANISMO DE PRESENTACIÓN DE INFORMACIÓN RELATIVA AL CCPR CON UNA ESTRUCTURA DE CUESTIONARIO INTERACTIVO**

8. Numerosos miembros expresaron su agradecimiento a la Secretaría de la FAO por la notable mejora del cuestionario como parte del mecanismo de presentación de información. Algunos países destacaron la importancia del cuestionario como instrumento para la autoevaluación y el inicio del diálogo entre la Secretaría y los Miembros de la FAO. El cuestionario podría ayudar a los países a mejorar la gobernanza en la acuicultura.

9. Varios Miembros subrayaron la necesidad de seguir mejorando el cuestionario y se aportaron múltiples sugerencias, como la posibilidad de aportar datos y aclaraciones además de la puntuación numérica. Se sugirió que en el manual de instrucciones se ofrecieran explicaciones claras sobre el sistema de clasificación.

10. Si bien se sugirió que el cuestionario fuese enviado a modo de prueba a un número limitado de países, el Subcomité recomendó que todos los Miembros rellenasen el cuestionario cada bienio y que los dos períodos siguientes de presentación de información se utilizaran para poner a prueba el nuevo cuestionario en lo referente a sus tendencias y congruencia, y se elaborasen informes intermedios en cada uno de los dos ciclos de presentación de informes al Subcomité.

11. En relación con la reciente incorporación de los recursos genéticos acuáticos en el programa de trabajo plurianual de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CRGAA), se solicitó que la FAO continuara trabajando de forma proactiva con la Comisión a fin de preparar el Estado de los recursos genéticos en el mundo para la Alimentación y la Agricultura, si la disponibilidad de fondos así lo permitía.

## **DIRECTRICES PARA LA CERTIFICACIÓN EN LA ACUICULTURA**

12. El Subcomité agradeció la ardua labor de preparación del proyecto de Directrices a la FAO y a los miembros de la Consulta técnica relativa a las Directrices para la certificación en la acuicultura (Roma, 15-19 de febrero de 2010). Subrayó la necesidad de disponer de un proyecto de Directrices técnicas para fomentar la armonización y minimizar la confusión ante la proliferación de planes de certificación.

13. Varios Miembros hicieron hincapié en la importancia de incluir las cuatro áreas principales de certificación en el proyecto de Directrices: a) salud y bienestar de los animales; b) seguridad alimentaria; c) integridad medioambiental y d) aspectos socioeconómicos, en vista de que tales cuestiones se abordan en el contexto del Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO y que el proyecto de Directrices debe reflejar los artículos relevantes del Código y ser coherente con ellos. Algunos Miembros señalaron que la inclusión de todas las áreas principales desde un principio en el proyecto de Directrices supondría una carga para los acuicultores en pequeña escala y para aquellos países con una limitada capacidad para aplicar las Directrices. Recomendaron que se incluyeran solo algunas de las áreas principales y que las demás se fueran incorporando progresivamente.

14. Ante el hecho de que en la Sesión plenaria no había sido posible llegar a un consenso, ni siquiera tras un extenso debate, el Presidente estableció un grupo de “Grupo de Amigos del Presidente” integrado por Alemania, Brasil, Canadá, Chile, Egipto, Estados Unidos de América, India, Kenya, Namibia, Noruega, Senegal, Sudáfrica, Tailandia y Uganda para que le ayudara a lograr tal consenso. El Presidente recomendó al grupo que se dedicara con carácter prioritario a los párrafos 7 y 17 m), y que presentara luego un informe ante la Sesión plenaria. Se eligió a India

como Presidente del Grupo de Amigos del Presidente. Al reanudarse el debate sobre el tema, la India, Presidente electo de dicho grupo, notificó que se había alcanzado un consenso en virtud del cual se enmendarían los párrafos 7, 17 m) y 18.

15. Varios Miembros que, si bien respaldaban la adopción del proyecto de Directrices, expresaron su inquietud por la posibilidad de que estas crearan obstáculos para el comercio. La Secretaría y otros Miembros reconocieron estas inquietudes pero insistieron en que en el texto de las Directrices se había hecho todo lo posible por evitar tal riesgo. Además, la Secretaría informó de que era práctica habitual de la FAO esforzarse por evitar que se crearan obstáculos al comercio.

16. La Argentina expresó sus reservas con respecto a la inclusión de la integridad medioambiental y los aspectos socioeconómicos vinculados a la acuicultura entre las áreas principales mencionadas en el alcance del proyecto de Directrices.

17. El Brasil manifestó sus reservas sobre la aprobación del proyecto de Directrices para la certificación en la acuicultura. Sus principales motivos de preocupación, según se exponían en su documento distribuido durante la reunión, se relacionaban con el bienestar de los animales, la integridad medioambiental, la rastreabilidad, el enfoque precautorio y los obstáculos comerciales no arancelarios, entre otros aspectos. Por consiguiente, el Brasil consideraba que era necesario seguir trabajando en el texto y que el mismo no debía aprobarse en esta etapa. El Brasil subrayó que las Directrices para la certificación en la acuicultura constituirían un instrumento eficaz para guiar la elaboración de planes de certificación privada y que no deberían traducirse en obstáculos no arancelarios.

18. Muchos Miembros mencionaron la necesidad de revisar las Directrices en el futuro. El Subcomité convino en que en su siguiente reunión se examinarían el desempeño y la aplicación de las Directrices junto con un mecanismo de revisión.

19. Con las mencionadas explicaciones y revisiones, el Subcomité aprobó el proyecto de Directrices y solicitó al Comité de Pesca (COFI) que las aprobara en su 29.º período de sesiones (publicadas como anexo en COFI/2011/Inf.9).

## **BIOSEGURIDAD ACUÁTICA: UNA CLAVE PARA EL DESARROLLO DE LA ACUICULTURA SOSTENIBLE**

20. El Subcomité felicitó a la FAO por el exhaustivo documento (COFI:AQ/V/2010/5) que abordaba numerosas cuestiones importantes del amplio concepto de la bioseguridad y expresó su agradecimiento a la FAO por subrayar el tema de la bioseguridad como un elemento fundamental de la acuicultura sostenible.

21. Muchos Miembros respaldaron las medidas de bioseguridad presentadas en el documento de trabajo e insistieron en que debían comenzar a adoptarse lo antes posible, aplicando el principio de que prevenir es mejor que curar.

22. Varios Miembros pidieron asesoramiento para elaborar sus planes y estrategias nacionales y regionales en materia de bioseguridad. Además, muchos Miembros reiteraron la importancia de que se siguiera brindando ayuda al África austral para enfrentar el problema de la rápida difusión de la epidemia de síndrome ulceroso epizootico (SUE) en la cuenca del Zambezi y otras masas de agua, y pidieron apoyo técnico para elaborar un marco normativo regional sobre bioseguridad acuática y una estrategia de aplicación. Los Miembros de la región de Asia central y el Cáucaso señalaron la importancia de continuar la labor de elaboración de una estrategia regional para las introducciones y transferencias responsables de peces.

23. Los Miembros reconocieron la necesidad de abordar las posibles repercusiones de las medidas relacionadas con la bioseguridad en los medios de vida, sobre todo de la población rural pobre. Muchos Miembros solicitaron que la FAO elaborara directrices técnicas sobre las introducciones de especies con vistas a incorporar la cuestión de la bioseguridad en la preparación de las Orientaciones técnicas de la FAO para la pesca responsable: pesca recreativa.

24. Los Miembros concordaron en que el uso irresponsable de medicamentos veterinarios puede entrañar riesgos importantes para la bioseguridad. El Subcomité reconoció que la bioseguridad es una cuestión fundamental, no solamente en el desarrollo sostenible de la acuicultura, sino también para la salud humana y los medios de vida rurales. El Subcomité alentó a los Miembros a utilizar la evaluación y el análisis de riesgos como un importante instrumento de adopción de decisiones a fin de establecer cómo podían alcanzarse los objetivos, en parte superpuestos y a veces conflictivos, de la seguridad alimentaria, el crecimiento económico y la protección de la biodiversidad.

### **CAMBIO CLIMÁTICO Y ACUICULTURA: OPORTUNIDADES Y EXIGENCIAS PARA LA ADAPTACIÓN Y LA MITIGACIÓN**

25. El Subcomité felicitó a la Secretaría por incluir la cuestión del cambio climático en el programa y por la calidad del documento (COFI:AQ/V/2010/6). El Subcomité identificó varios grupos que serían particularmente vulnerables a las repercusiones del cambio climático, en especial los acuicultores en pequeña escala que quizás cuenten con recursos limitados para adaptarse. Algunos Miembros observaron que el efecto del aumento del nivel del mar está afectando ya a los pequeños Estados insulares en desarrollo (PEID) y a los países con zonas costeras bajas.

26. Los Miembros señalaron que eran necesarias estrategias de adaptación y mitigación, tanto a corto como a largo plazo, y que debería aplicarse un enfoque multidisciplinario.

27. El cambio climático puede repercutir sobre la disponibilidad de los recursos esenciales que se utilizan en la acuicultura. Por consiguiente, tendrá que aplicarse un enfoque ecosistémico integrado y el sector de la acuicultura representa una parte interesada importante a ese respecto.

28. Muchos Miembros establecieron las innovaciones que podrían contribuir a reducir y mitigar las consecuencias del cambio climático. Los Miembros recomendaron que se ampliara la base de conocimientos en relación con el cambio climático y sus repercusiones. Algunas esferas de especial interés eran el aumento de la temperatura, la acidificación de los océanos y el uso de modelos predictivos y fuentes de energía alternativas. Asimismo, se recomendó establecer una base de datos para seguir las repercusiones del cambio climático en la acuicultura y catalogar los proyectos relativos al cambio climático.

29. Se sugirió la necesidad de contar con métodos armonizados de análisis de las repercusiones del cambio climático con el fin de que la información generada en los diferentes foros fuera comparable. Los Miembros señalaron la importancia y la urgencia de disponer de una buena gobernanza que permitiera reaccionar de modo apropiado para abordar la incertidumbre y los efectos imprevistos del cambio climático.

### **EXTENSIÓN DE LA ACUICULTURA EN MAR ABIERTO: DESAFÍOS Y CUESTIONES RELATIVAS A LA GOBERNANZA**

30. El Subcomité se congratuló con la Secretaría por el documento (COFI:AQ/V/2010/7), que algunos Miembros calificaron de sugerente o de visionario, al tiempo que propusieron nuevos puntos para examinar en documentos futuros, así como la aclaración de la terminología sobre la materia.

31. La mayor parte de los Miembros consideraron inevitable que la acuicultura se extienda aún más hacia el mar abierto si el mundo debe satisfacer la creciente demanda de productos marinos. Algunos Miembros observaron que la acuicultura también podría extenderse junto a la costa en las grandes masas acuáticas continentales, que también deberían incluirse en el debate.

32. Algunos Miembros solicitaron a la FAO que brindara asistencia específica a la creación de capacidad, la determinación de posibles productos básicos adecuados y la evaluación de las repercusiones socioeconómicas sobre las comunidades a la hora de fomentar la acuicultura costera. Algunos Miembros sugirieron adoptar una actitud prudente con respecto a los posibles efectos negativos de la acuicultura costera. Varios Miembros manifestaron que no consideraban que la elaboración de un marco de gobernanza de la acuicultura en alta mar constituyera una prioridad inmediata. El Subcomité recomendó que la FAO trabajara para aclarar la terminología técnica y jurídica relacionada con la acuicultura costera con miras a evitar la confusión. Se recomendó seguir trabajando para evaluar las repercusiones de la acuicultura lejos de la costa, analizar la distribución geográfica de la acuicultura marina y documentar estrategias para desarrollar tecnologías para la acuicultura.

### **GRUPO COORDINADOR DE TRABAJO SOBRE ESTADÍSTICAS DE PESCA: ACUICULTURA**

34. El Subcomité reconoció la mayor necesidad de disponer de estadísticas fiables y puntuales sobre acuicultura, así como de ampliar el alcance de las estadísticas sobre acuicultura a fin de supervisar y gestionar mejor el desarrollo del sector en todo el mundo. El Subcomité consideró pertinentes los esfuerzos de la FAO para actualizar el marco estadístico de la acuicultura, incluida la elaboración del Manual del Grupo coordinador de trabajo para las estadísticas de la acuicultura<sup>1</sup> a fin de simplificar las definiciones, las normas y los métodos exigidos para la recolección y comunicación de datos.

35. Diversos Miembros solicitaron a la FAO que brindara asesoramiento para la creación de capacidad referente a la recopilación de datos y acogieron favorablemente la evolución hacia la elaboración de normas estadísticas a fin de dar cabida a determinadas prácticas de producción acuícola medidas en cifras y no en peso.

36. Hubo acuerdo general en que, en la medida de lo posible, los aspectos socioeconómicos de la acuicultura deberían formar parte integrante de la recolección y comunicación de datos estadísticos sobre la misma. Algunos Miembros sugirieron que la ampliación del alcance del actual marco estadístico debería resultar práctica y razonable, de manera que todos los Miembros puedan participar en las mejoras y beneficiarse de ellas.

37. La Red de centros de acuicultura de Asia y el Pacífico (NACA), en tanto que miembro del Grupo de trabajo sobre acuicultura del Grupo Coordinador de Trabajo sobre Estadística de Pesca, destacó nuevamente la necesidad de que las estadísticas sobre acuicultura abarquen la producción de peces ornamentales, que es un importante medio de vida de los acuicultores en pequeña escala en muchos países, y que deberían elaborarse las normas estadísticas pertinentes para ello. La Secretaría de la FAO respondió recordando a los asistentes que la atención principal de la FAO se fijaba en la producción de alimentos, pero que podría examinarse la incorporación de estadísticas sobre el comercio de peces ornamentales en caso de disponerse de datos fiables.

---

<sup>1</sup> La primera reunión del Grupo Coordinador de Trabajo sobre Pesca que se celebró inmediatamente después de la reunión, elaboró un plan de trabajo para los siguientes años y aprobó el Manual. El Manual estará disponible en inglés en este período de sesiones del COFI.

## **ACTO ESPECIAL ACERCA DE LA CONFERENCIA MUNDIAL SOBRE ACUICULTURA: CULTIVAR LAS AGUAS PARA LAS PERSONAS Y LA ALIMENTACIÓN**

38. La Secretaría indicó que los objetivos principales de la Conferencia Mundial de Acuicultura 2010 (Phuket [Tailandia], 22-25 de septiembre de 2010) consistían en analizar el desarrollo mundial de la acuicultura durante la última década desde la Conferencia sobre la Acuicultura en el Tercer Milenio, y examinar el desarrollo y el rendimiento del sector en el marco de la Declaración y Estrategia de Bangkok. La Secretaría explicó el proceso de planificación de la Conferencia. Asistieron a la misma más de 650 participantes de 71 países. El programa técnico de la Conferencia comprendió dos discursos de presentación, tres conferencias de oradores invitados, seis exámenes regionales, una síntesis mundial de la acuicultura, 41 intervenciones académicas, seis sesiones temáticas, 20 grupos de expertos y más de 140 presentaciones de carteles.

39. Se informó al Subcomité de que la Conferencia Mundial sobre la Acuicultura 2010 aprobó un documento titulado “Consenso de Phuket”. Se le informó además de que el documento iba dirigido a reafirmar el compromiso de la Declaración y Estrategia de Bangkok como la orientación principal para el desarrollo de la acuicultura durante el primer cuarto del milenio. En el documento se tratan elementos que exigen un mayor refuerzo para aumentar la eficacia, alcanzar los objetivos de desarrollo y abordar las nuevas amenazas y oportunidades del sector.

40. El Subcomité elogió a los organizadores de la Conferencia y agradeció a la FAO su intervención. El Subcomité tomó nota de la Declaración y Estrategia de Bangkok, de la Conferencia y del Consenso de Phuket, con miras a impulsar la contribución del sector de la acuicultura a la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

### **OTROS ASUNTOS**

41. Las Islas Cook, en nombre de los países insulares del Pacífico presentes en la reunión, solicitó un proyecto de cooperación técnica interregional de la FAO con el objetivo de reforzar la cooperación entre las redes acuícolas. Asimismo, el delegado de las Islas Cook pidió a la FAO que elaborase unas directrices técnicas para el uso de especies exóticas en la acuicultura.

42. El delegado del Senegal mencionó que el Senegal y otros países africanos necesitan aumentar el uso de especies acuáticas exóticas y la productividad de las mismas con programas de mejoramiento genético, y solicitó asesoramiento a la FAO a este respecto.

### **AGRADECIMIENTOS**

43. El Subcomité expresó su reconocimiento y gratitud al pueblo tailandés y al Real Gobierno de Tailandia por su cálida hospitalidad y por la excelente organización de la reunión de la que habían sido anfitriones.

### **FECHA Y LUGAR DE CELEBRACIÓN DE LA SEXTA REUNIÓN**

44. La sexta reunión del Subcomité se celebrará en Sudáfrica en 2012. El Subcomité expresó su gratitud al Gobierno de Sudáfrica por su ofrecimiento de hospedar la reunión. La fecha y lugar exactos de la sexta reunión se decidirá en consulta con el gobierno de Sudáfrica y se comunicarán a los Miembros durante el 29.º período de sesiones del COFI. Sudáfrica invitó a todos los Miembros, y en particular a los demás países africanos, a participar y contribuir así al éxito de la reunión.